

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
1		If a non-profit or any of the other consortium members who do not generate revenues apply but the beneficiaries generate revenues instead, can this be categorized as 1 or 2?	The categorisation of a project does not depend on the type of entity, but on the nature of project to be financed. Thus, if your project is not for profit, but generate revenues then it belongs to Category 2. See Guidelines for Applicants for additional details.	Si un organisme à but non lucratif ou tout autre membre du consortium qui ne génère pas de revenus pose sa candidature mais que les bénéficiaires génèrent des revenus à la place, cela peut-il être classé dans la catégorie 1 ou 2 ?	La catégorisation d'un projet ne dépend pas du type d'entité du demandeur de subvention. Elle dépend de la nature du projet à financer. Ainsi, si votre projet n'est pas à but lucratif, mais génère des revenus, il appartient à la catégorie 2. Voir le Guide d'instructions pour les candidats pour plus de détails.
2		Is it possible to consider a higher IFE contribution margin than 25% in Category 4 for private sector grants if the project is mature enough?	No. The maximum co-financing for Category 4 is 25%.	Est-il possible d'envisager une marge de contribution de l'IFE supérieure à 25% dans la catégorie 4 pour les subventions au secteur privé si le projet est suffisamment mûr ?	Non. Le cofinancement maximum pour la catégorie 4 est de 25%.
3		To qualify for Category 3, is it a must to have 50% of jobs created at 3 rd party entities or is it sufficient to have about 45%?	For Category 3, the jobs to be created at third party entities must be at least 50% of the total jobs created. If proportionately fewer jobs are created at third party entities, such a project would fall under Category 4.	Pour être éligible à la catégorie 3, est-il nécessaire d'avoir 50% des emplois créés dans des institutions tierces ou suffit-il d'avoir environ 45% ?	Pour les projets de catégorie 3, les emplois à créer dans les entités tierces doivent représenter au moins 50% du total des emplois à créer. Si proportionnellement moins d'emplois sont créés dans des entités tierces, un tel projet relèverait de la catégorie 4.
4		Can the renewal of production lines and upgrading the production capacity be considered eligible project costs if they will create new jobs?	Yes. This looks like a Category 4 project.	Le renouvellement des lignes de production et la mise à niveau de la capacité de production peuvent-ils être considérés comme des coûts de projet éligibles s'ils créent de nouveaux emplois ?	Oui. Cela ressemble à un projet de catégorie 4.
5		Is building and equipping a training centre a Category 1 project?	A project to build and equip a training centre can be considered in Category 1 if it is non-profit and does not generate revenues. In this case, it must be proved that all assets co-financed by the IFE will belong to a non-profit entity. You also need to show how the training centre will cover its operating costs without generating revenues - which appears unlikely.	Construire et équiper un centre de formation est-il un projet de catégorie 1 ?	Un projet de construction et d'équipement d'un centre de formation peut être considéré en Catégorie 1 s'il est à but non lucratif et ne génère pas de revenus. Dans ce cas, il faut également prouver que tous les actifs cofinancés par IFE appartiendront irrévocablement à une entité à but non lucratif. Il faut également montrer comment le centre de formation couvrira ses coûts de fonctionnement sans générer de revenus - ce qui semble peu probable.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
	Eligibility / Éligibilité				
6		Are there any limitations regarding the used production line's status or country of origin? Should these be new, or used production lines could be considered eligible project costs?	<p>If your question refers to own in-kind contribution:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Existing (used) machinery/equipment can be part of the investment cost provided that it is directly related to and necessary for implementing the project. A valuation report issued by an independent (certified) consulting company or consultant must be submitted as supporting document in the application. <p>If your question refers to procurement of used machinery/equipment as part of investment costs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Depending on the project, IFE might exceptionally consider used equipment and/or machinery as part of the investment cost, provided that proposed expenditure is accompanied with solid justifications. This must also include proofs verifying condition of the equipment and/or its calibration, warranty and service conditions, applicable licensing, availability of spare parts and related consumables (if applicable), as well as evidence showing and justifying the proposed cost of such machinery/equipment. <p>In terms of country of origin, IFE procurement procedures abide to fairness and transparency, enabling fair competition among bidders. Procurement eligibility criteria are non-discriminatory and must not lead to formal or factual exclusion or disadvantage of bidders on the grounds of factors such as - among others - origin. However, exceptions may apply where required by an international embargo or sanction by the United Nations, the European Union or the German Government affecting the country of origin.</p>	Y a-t-il des limitations concernant le statut ou le pays d'origine de la ligne de production usagée ? Les lignes de production neuves ou usagées peuvent-elles être considérées comme des coûts de projet admissibles ?	<p>Si votre question fait référence à la contribution propre en nature :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les machines/équipements existants (usagés) peuvent faire partie du coût d'investissement à condition qu'ils soient directement liés et nécessaires à la mise en œuvre du projet. Un rapport d'évaluation émis par une société de conseil ou un consultant indépendant (certifié) doit être présenté comme pièce justificative et inclus dans la demande. <p>Si votre question fait référence à l'acquisition de machines/équipements usagés dans le cadre des coûts d'investissement :</p> <ul style="list-style-type: none"> - En fonction du projet, l'IFE pourrait exceptionnellement considérer les équipements et/ou machines d'occasion comme faisant partie du coût d'investissement, à condition que les dépenses proposées soient accompagnées d'une justification solide. Cela doit également inclure des preuves vérifiant l'état de l'équipement et/ou son calibrage, les conditions de garantie et de service, les licences applicables, la disponibilité des pièces de rechange et des consommables connexes (le cas échéant), ainsi que des preuves montrant et justifiant le coût proposé de ces machines/équipements. <p>En termes de pays d'origine, les procédures de passation de marchés de l'IFE respectent l'équité et la transparence, permettant une concurrence loyale entre les soumissionnaires. Les critères d'éligibilité aux marchés publics sont non discriminatoires et ne doivent pas conduire à l'exclusion ou au désavantage formel ou factuel des soumissionnaires sur la base de facteurs tels que - entre autres - l'origine. Toutefois, des exceptions peuvent s'appliquer lorsque cela est requis par un embargo international ou une sanction des Nations Unies, de l'Union européenne ou du gouvernement allemand affectant le pays d'origine.</p>
7		What is the minimum cash contribution for the project?	The applicant's required contribution can be either in cash or a mix of cash and in-kind towards the overall project budget. Notably, a cash contribution of a minimum of 15% of the overall own contribution is mandatory.	Quelle est la contribution minimale en espèces pour le projet ?	La contribution requise peut être soit en espèces, soit un mélange d'espèces et de biens en nature pour le budget global du projet. Notamment, une contribution en espèces d'un minimum de 15% de la contribution propre globale est requise.
8		Could you please explain what is meant by "grant size cannot exceed 200% of the average turnover"?	In other words: the average turnover (last three financial years) of the applicant or consortium must be at least 50% of the requested grant amount.	Pourriez-vous expliquer ce que signifie "le montant de la subvention ne peut dépasser 200% du chiffre d'affaires moyen" ?	En d'autres termes, le chiffre d'affaires moyen (des trois dernières années) du candidat individuel ou du consortium doit être au moins égal à 50 % du montant de la subvention demandée.
9		For-profit projects: is building and operating a solar project eligible for the grant? The grant will be used for the project CAPEX to purchase solar equipment, while the jobs will be created during the operational phase.	Yes, it would be eligible, provided that all other conditions and criteria outlined in the Guidelines for Applicants are met.	Projets à but lucratif : La construction et l'exploitation d'un projet solaire sont-elles éligibles à la subvention ? La subvention sera utilisée pour le CapEx du projet afin d'acheter des équipements solaires, tandis que les emplois seront créés pendant la phase opérationnelle.	Oui, il serait éligible, à condition que toutes les autres conditions et tous les critères énoncés dans le Guide d'instructions pour les candidats soient respectés.
10		Our certified financial statements are typically done in Q1 of the next year - how can we submit this year's statements if they are not completed yet?	You can submit management accounts for the current year, indicating the earliest availability of 2022 certified (audited) financial statement.	Nos états financiers certifiés sont généralement établis au premier trimestre de l'année suivante. Comment pouvons-nous soumettre les états de cette année s'ils ne sont pas encore terminés ?	Vous pouvez soumettre des comptes de gestion pour l'année en cours, en indiquant la date de disponibilité des états financiers certifiés (audités) de 2022.

"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022

IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
Categorisation / Catégorisation					
11		Does the project require new land use? We already have properties we intend to use for this project (the project is related to digital expansion).	No, it does not. If you already own land that you plan to use for the project (in-kind contribution), you must provide proof of ownership including an independent, certified valuation report. Note that all in-kind contributions must include only those parts that will be used exclusively by the project.	Le projet nécessite-t-il une nouvelle utilisation des terres ? Nous disposons déjà de propriétés que nous comptons utiliser pour ce projet (puisqu'il s'agit d'une expansion numérique).	Non, ce n'est pas le cas. Si vous êtes déjà propriétaire d'un terrain que vous prévoyez d'utiliser pour le projet (contribution en nature), vous devez fournir une preuve de propriété, y compris une évaluation indépendante et certifiée de la valeur du terrain. Notez que toutes les contributions en nature doivent inclure uniquement les parties qui seront utilisées exclusivement par le projet.
12		In terms of positive EBITDA requirements, the applicant meets this requirement fully and has a Joint Venture with a local partner. The local partner is a joint investment vehicle (SPV) in the form of a Joint Venture. Will the annual report of the applicant be sufficient in this case?	In case your project is being submitted by a consortium (private entities), financial eligibility criteria for private sector applicants would apply to all consortium members. Please also note: All applicants (Individual Applicant and Consortium members) must have been operating for a minimum of 3 years. In case of a recently registered entity in the country of the Call, which is an investee of an individual applicant or any of the consortium members (e.g. subsidiary, joint venture, SPV), then the respective shareholders of this entity must have been operating for a minimum of 3 years at the time of CN submission.	En ce qui concerne les exigences en matière d'EBITDA positif, le candidat satisfait pleinement à cette exigence et dispose d'une Joint Venture avec un partenaire local qui lui assure une présence locale. Le partenaire local est un véhicule d'investissement commun (SPV) sous la forme d'une Joint Venture. Le rapport annuel du demandeur sera-t-il suffisant dans ce cas ?	Si votre projet est soumis par un consortium (entités privées), les critères d'éligibilité financière pour les candidats du secteur privé s'appliquent à tous les membres du consortium. Veuillez également noter : Tous les candidats (individu, le chef de file et les membres du consortium) doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la soumission de la demande de subvention IFE. Toutefois, dans le cas d'une entité récemment enregistrée dans le pays de l'appel à propositions, qui est une entité bénéficiaire d'un demandeur individuel ou de l'un des membres du consortium (par exemple, une filiale, une coentreprise, une SPV), les actionnaires respectifs de cette entité doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la Note conceptuelle.
13		Regarding the cash flow projection and funding plan required - what is the given period?	For the Concept Note stage, cash flow projections pertain to the period of 5 years of the Operating Period of the project. Funding plan pertains to the investment phase of the project i.e. the period of project implementation when your own contribution and IFE grant funds are to be utilized. The investment phase of a project may not exceed 24 months plus up to 6 months for planning an licencing .	En ce qui concerne la projection des flux de trésorerie et le plan de financement requis - quelle est la période pour laquelle ils sont requis ?	Pour l'étape de la Note Conceptuelle, les projections de flux de trésorerie se rapportent à la période de 5 ans de la période d'exploitation du projet. Le plan de financement concerne la phase d'investissement du projet, c'est-à-dire la période de mise en œuvre du projet pendant laquelle votre propre contribution et les fonds de l'IFE seront utilisés. La phase d'investissement d'un projet ne peut pas dépasser 24 mois.
14		We are a retail and distribution company and we have an expansion project in plan which is to open 24 new mega outlets that will create a lot of direct and indirect jobs. However, we do not purchase the stores, we usually lease the location and do our renovation and location fit-outs, but we plan to open the stores in the upcoming 24 months (1 new location each month on average). This means that we don't have the land/stores contracts now but we are going to lease new stores as we go.	To demonstrate maturity of your proposal, the application should provide the list of planned locations and any relevant documentation (such as, for example, MoU) and applicable lease conditions between the applicant(s) and land/store owners. The plan should also include the required fixed ast investments and your funding plan	Nous sommes une entreprise de vente au détail et de distribution et nous avons un projet d'expansion qui consiste à ouvrir 24 nouveaux méga points de vente qui créeront beaucoup d'emplois directs et indirects. Cependant, nous n'achetons pas les magasins, nous louons généralement les emplacements et effectuons nos travaux de rénovation et d'aménagement, mais nous prévoyons d'ouvrir les magasins dans les 24 mois à venir (1 nouvel emplacement par mois en moyenne). Cela signifie que nous n'avons pas encore de contrats pour les terrains/stores mais que nous allons louer de nouveaux magasins au fur et à mesure.	Pour démontrer la maturité de votre proposition, la candidature doit fournir la liste des emplacements prévus et toute documentation pertinente (comme, par exemple, un protocole d'accord) et les conditions de location applicables entre le(s) candidat(s) et les propriétaires des terrains/magasins.
15		Can I apply for more than one project?	An applicant (individual or consortium) may submit several projects, but each must be submitted separately on SmartMe. If you plan to submit more than one project, consider available financial and management capacities to implement two (or more) projects at the same time - should both or all be successful - and include such reference and evidence in your Concept Note(s).	Puis-je postuler pour plus d'un projet ?	Un candidat (individu ou consortium) peut soumettre plusieurs projets, mais chacun doit être soumis séparément sur SmartMe. Si vous prévoyez de soumettre plus d'un projet, tenez compte des capacités financières et de gestion disponibles pour mettre en œuvre deux projets (ou plus) en même temps - en cas de succès des deux ou de tous les projets - et incluez cette référence et ces preuves dans votre ou vos notes conceptuelles.
16		For cash contributions: should a letter from the bank be specifically for IFE or not, as it is difficult to be specific and takes time to get it from the bank and other financial institutions?	As proof of availability of own cash contribution, if your question relates to a bank statement that should demonstrate availability of funds on your bank account - no, there is no need for a letter from the bank addressed to IFE as the statement(s) would suffice. If you are referring to a bank loan - then the documents (letter, loan term sheet or the loan agreement) should indicate exactly what the loan is intended for and it should be clear from the document(s) that it is related to the project proposal submitted to IFE, particularly in cases where the loan might be conditioned by the IFE grant award.	Pour les contributions en espèces : une lettre de la banque doit-elle être spécifiquement destinée à l'IFE ou non, car il est difficile d'être précis et cela prend du temps de l'obtenir de la banque et des autres institutions financières ?	En ce qui concerne la preuve de la disponibilité de votre propre contribution en espèces, si votre question concerne un relevé bancaire qui devrait démontrer la disponibilité de fonds sur votre compte bancaire - non, il n'est pas nécessaire d'envoyer une lettre de la banque adressée à l'IFE, car le(s) relevé(s) bancaire(s) suffirait(ent). Cependant, si vous faites référence à un prêt bancaire - alors les documents (lettre, fiche de conditions du prêt ou contrat de prêt) doivent indiquer exactement à quoi le prêt est destiné et il doit être clair dans le(s) document(s) qu'il est lié à la proposition de projet soumise à l'IFE, en particulier dans les cas où le prêt peut être conditionné par l'octroi de la subvention de l'IFE.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
17		If the project is an expansion for an existing business and will expand in many governorates, should we submit rent contracts with the submission or after approval?	If rent contracts are available, please submit them with your application since it contributes to demonstrating maturity and viability of the proposal. Applicants are advised to submit all available supporting documents.	Si le projet est une expansion pour une entreprise déjà existante et qu'il s'étendra dans de nombreux gouvernorats, devons-nous soumettre les contrats de location avec la soumission ou après l'approbation ?	Si des contrats de location sont disponibles, veuillez les soumettre avec votre demande car ils contribuent à démontrer la maturité et la viabilité de la proposition. Il est conseillé aux candidats de soumettre toutes les pièces justificatives disponibles.
18		Do we have to combine the turnover from all project consortium members?	Yes, the tool "Financial Eligibility Check (consortium)" prompts you to include the turnover for the past 3 years of all consortium members.	Devons-nous combiner le chiffre d'affaires de tous les membres du consortium du projet ?	Oui, l'outil "Financial Eligibility Check (consortium)" vous invite à indiquer le chiffre d'affaires des 3 dernières années de tous les membres du consortium.
19		Our project is a BOT of a monument restoration for the adaptive reuse of public-owned monuments for job creation, so the land is not owned by us. Is it eligible?	The applicant does not need to own the land to be eligible to apply - the land can also be leased, provided that the type of proposed project requires its availability and use for implementation. The eligibility of a project depends on the fulfilment of conditions and criteria outlined in the Guidelines for Applicants. Please ensure that all of them are met, including job creation requirement prior to submission of your Concept Note.	Notre projet est un BOT de restauration d'un monument pour la réutilisation adaptative de monuments publics pour la création d'emplois, donc le terrain ne nous appartient pas. Est-il éligible ?	Le demandeur n'a pas besoin d'être propriétaire du terrain pour être éligible - le terrain peut également être loué, à condition que la nature du projet nécessite sa disponibilité et son utilisation pour sa mise en œuvre. Cependant, l'éligibilité d'un projet dépend du respect d'une série de conditions et de critères décrits dans le Guide d'instructions pour les candidats. Veuillez vous assurer que tous ces critères sont remplis - y compris l'exigence de création d'emplois - avant de soumettre votre note conceptuelle.
20		Can I apply for the fund while we are at the beginning of the project?	IFE does not fund project already started and does not provide retroactive financing for already completed and/or ongoing phases of a project. However, if the second phase of an existing project is presented as an independent component of the investment, then the project is eligible for the grant. Please refer to the Guidelines for Applicants for the eligibility criteria.	Puis-je solliciter le fonds alors que nous sommes au début du projet ?	L'IFE ne finance pas les projets déjà commencés et ne fournit pas de financement rétroactif pour les phases déjà terminées/établies. Cependant, si la seconde phase d'un projet existant est présentée comme une composante indépendante de l'investissement, le projet est éligible à la subvention. Veuillez consulter le Guide d'instructions pour les candidats pour connaître les critères d'éligibilité.
21		Can the lead applying company be a newly established organisation?	No. All applicants (the Individual, Lead Applicant and Consortium members) must have been operating for a minimum of 3 years at the time of submitting the IFE grant application. Exception: In case of a recently registered entity in the country of the Call, which is an investee of an individual applicant or any of the consortium members (e.g. subsidiary, joint venture, SPV), then the respective shareholders of this entity must have been operating for a minimum of 3 years at the time of CN submission.	L'entreprise candidate principale peut-elle être une organisation nouvellement créée ?	Non. Tous les candidats (individu, le chef de file et les membres du consortium) doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la soumission de la demande de subvention IFE. Exception : Dans le cas d'une entité récemment enregistrée dans le pays d'appel, qui est une entité détenue par un candidat individuel ou de l'un des membres du consortium (par exemple, filiale, coentreprise, SPV), les actionnaires respectifs de cette entité doivent avoir opéré pendant un minimum de 3 ans au moment de la soumission de la note de concept.
22		If the lead applicant has the financial capacity needed, do the other consortium members have to fulfill this criterion?	Financial capacity criteria must be met by all Applicants (Individual or Consortium members) in order for a project proposal to receive funding. Please review carefully the requirements and related supporting documents. If any of the applicants does not meet the requirements, please do not apply.	Si le candidat principal dispose de la capacité financière nécessaire, les autres membres du consortium doivent-ils remplir ce critère ?	Capacité financière conditions doivent être remplies par tous les candidats (membres individuels ou membres du consortium) pour qu'une proposition de projet reçoive un financement. Veuillez examiner attentivement les exigences et les documents justificatifs requis. Si l'un des candidats ne répond pas aux critères, veuillez ne pas postuler.
23		We are an NGO that has employment programmes to support the community. Are we eligible to apply?	Yes, you are eligible. Please review carefully the eligibility requirements and the requested supporting documents before applying.	Nous sommes une ONG qui a des programmes d'emploi pour soutenir la communauté. Pouvons-nous postuler ?	Oui, vous êtes éligible. Veuillez examiner attentivement les conditions d'éligibilité, les exigences et les pièces justificatives demandées avant de postuler.
24		What are the eligible expenditures for the cash contributions?	Cash contributions come in different forms – cash on the bank account, from equity holders, from other donors, from lenders, etc. Please refer to the Guidelines for Applicants section 5.2 for more details.	Quelles sont les dépenses admissibles pour les apports en espèces ?	Les contributions en espèces se présentent sous différentes formes - espèces sur le compte bancaire, de la part des actionnaires, d'autres donateurs, de prêteurs, etc. Veuillez consulter la section 5.2 du Guide d'instructions pour les candidats pour plus de détails.
25		We are a private company. Our average turnover over the past years will only be more than 50% of the amount of the grant requested if we count 2022 and eliminate 2019. Our turnover for 2019 (May-December) was only 98.147 EUR. Can we use the last three years (2022, 2021 and 2020) to calculate our turnover instead of including 2019?	Private entities must provide certified financial statements covering the past three years for the applicant and for partner entities (if applicable). However, you might include for 2022 your management accounts in the Concept Note, with a clear explanation as to why you have chosen to do this. Additionally, please include a note committing that once the 2022 audited financial statements are available you will make these available to IFE. It is up to IFE discretion to accept such an explanation or not.	Nous sommes une entité privée. Notre chiffre d'affaires moyen des années passées ne sera supérieur à 50% du montant de la subvention demandée que si l'on compte 2022 et que l'on élimine 2019. Notre chiffre d'affaires pour 2019 (mai-décembre) n'était que de 98 146,87 €. Pouvons-nous utiliser les trois dernières années (2022, 2021 & 2020) pour calculer notre chiffre d'affaires au lieu d'inclure 2019 ?	Les entités privées doivent fournir des états financiers certifiés couvrant les trois dernières années pour le demandeur et pour les entités partenaires (le cas échéant). Toutefois, vous pouvez inclure pour 2022 vos comptes de gestion dans la note conceptuelle, en expliquant clairement pourquoi vous avez choisi de le faire. En outre, veuillez inclure une note engageant qu'une fois que les états financiers audités de 2022 seront disponibles, vous les mettrez à la disposition de l'IFE. Il appartient à l'IFE d'accepter ou pas une telle explication.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
Categorisation / Catégorisation					
26		Can you expand more on eligible projects? For example, we are an established company that intends to raise funds to support business start-ups. We are not a bank or a financial entity, but an established company with a viable product that can support job creation for 21.000 women and youth for a span of 5 years. Can I team up with microfinance or an NGO as partners?	No. The IFE grant must go directly into a project which the applicant(s) directly execute. Additionally, you cannot team up with a microfinance partner since IFE does not support finance companies.	Pouvez-vous nous en dire plus sur les projets éligibles ? Par exemple, nous sommes une entreprise établie qui a l'intention de lever des fonds pour soutenir la création d'entreprises. Nous ne sommes pas une banque ou une entité financière mais une entreprise établie avec un produit viable qui peut soutenir 21 000 femmes et jeunes sur une période de 5 ans. Puis-je m'associer à une microfinance ou à une ONG en tant que partenaire ?	Non. La subvention de l'IFE doit aller directement à un projet que le(s) candidat(s) exécute(nt) directement. De plus, vous ne pouvez pas vous associer à un partenaire de microfinance car l'IFE ne soutient pas les sociétés financières.
27		It is said that one of the partners should be 3 years old but in my previous experience, one of my partners had all the needed requirements in the rejection letter. We did not have the required 3 years, no bank statements, etc, yet one of the partners had the required documentation. Do you require that all consortium members present the required documents for 3 years?	Yes. All applicants (the Individual, Lead Applicant, and Consortium members) must have been operating for a minimum of 3 years and must submit three years of financial statements along with their Concept Note. Exception: in case of a recently registered entity in the country of Call, which is an investee of an individual applicant or any of the consortium members (e.g. subsidiary, joint venture, SPV), then the respective shareholders of this entity must have been operating for a minimum of 3 years at the time of CN submission. Please refer to the Guidelines for Applicants Section 3.	Il est dit que l'un des partenaires doit avoir 3 années d'existence mais dans mon expérience précédente, l'un de mes partenaires avait toutes les conditions requises dans la lettre de refus. Nous n'avions pas les 3 ans requis, pas de relevés bancaires, etc., mais l'un des partenaires avait la documentation requise. Exigez-vous que tous les membres du consortium présentent les documents requis pendant 3 ans ?	Oui. Tous les demandeurs (le demandeur individuel, le demandeur principal et les membres du consortium) doivent être en activité depuis au moins 3 ans et doivent soumettre trois années d'états financiers avec leur note conceptuelle. Exception : Dans le cas d'une entité récemment enregistrée dans le pays de l'appel à propositions, qui est un investisseur d'un demandeur individuel ou de l'un des membres du consortium (par exemple, filiale, coentreprise, SPV), les actionnaires respectifs de cette entité doivent être en activité depuis au moins 3 ans au moment de la soumission de la CN - Voir le Guide d'instructions pour les candidats, section 3.
28		How many jobs should be generated per million EUR	125 jobs minimum for the minimum of 1 million EUR. However, if more jobs could realistically be created per million of EUR grants, the applicant's chances of getting a grant will be higher.	Combien d'emplois doivent être générés par million d'euros	125 emplois minimum pour un montant minimum de 1 million d'euros. Toutefois, si un plus grand nombre d'emplois peut être créé de manière réaliste par million d'euros de subventions IFE, les chances du demandeur d'obtenir une subvention seront plus élevées.
29		Can I submit a project that is in another field and present balance sheets for my ongoing project?	If your application is submitted by a consortium, then at least one of the members must have experience in the field of your project.	Puis-je présenter un projet qui se situe dans un autre domaine et présenter les bilans de mon projet en cours ?	Si votre demande est soumise par un consortium, au moins un des membres doit avoir une expérience dans le domaine de votre projet.
30		If a project already has started, can we count the money already invested?	If the money was invested in market research, feasibility study or to acquire a license for the given project, then such an investment would count toward in-kind contribution. Otherwise, IFE does not provide retroactive financing for already completed and/or ongoing phases of a project.	Si un projet a déjà commencé, peut-on compter l'argent déjà investi ?	Si l'argent a été investi dans une étude de marché, une étude de faisabilité ou pour acquérir une licence pour ce projet, alors un tel investissement compterait comme une contribution en nature. Sinon, ne fournit pas de financement rétroactif pour les phases déjà terminées/établies.
31		Is it possible to request less than 1 million EUR (like 0,5 EUR) if the project fulfills the 125 jobs?	No. The minimum ticket size that IFE can offer is 1 million EUR. A project that requires anything below 1 million EUR will not be eligible for grant support.	Est-il possible de demander moins d'un million d'euros (par exemple 0,5 million d'euros) si le projet permet de créer 125 emplois ?	Non. Le montant minimum du ticket que l'IFE peut offrir est de 1 million d'euros. Un projet qui nécessite un montant inférieur à 1 million d'EUR ne pourra pas bénéficier d'une subvention.
32		We operate mobile towers, direct employment is very low with only 3-4 and a security guard. However indirect employment is very high. Third parties such as mobile kiosk providers, farmers, market women, business people, etc can leverage our infrastructure to build and grow their businesses. In which category can we apply if our construction phase takes 2 months and immediately start hiring 3-5 people? Is there any special treatment in this area given the infrastructure nature of our project and its impact?	You need to justify all job creation claims, that these are new good jobs compliant with ILO definitions. This is key to IFE. For the jobs to be created by third party entities, you would require Letters of Intent to support the job creation claims.	Nous exploitons des tours mobiles, l'emploi direct est très faible avec seulement 3-4 personnes et un agent de sécurité. Cependant, l'emploi indirect est très élevé. Des tiers, tels que des fournisseurs de kiosques mobiles, des agriculteurs, des femmes de marché, des hommes d'affaires, etc. peuvent tirer partie de notre infrastructure pour créer et développer leurs activités. Dans quelle catégorie pouvons-nous postuler si notre phase de construction dure 2 mois et que nous commençons immédiatement à embaucher 3 à 5 personnes ? Y a-t-il un traitement spécial dans ce domaine étant donné la nature de l'infrastructure de notre projet et son impact ?	Vous devez justifier toutes les déclarations de création d'emplois, qu'il s'agisse de nouveaux emplois de qualité conformes aux définitions de l'OIT. C'est la clé de l'IFE. Si les emplois sont créés par des entités tierces, vous aurez besoin de lettres d'intention pour appuyer les demandes de création d'emplois.
33		We are an NGO (Category 2 - not for profit, job creation, and generating revenue). Can we charge a margin on technical staff assigned to the project as a contribution to essential operating costs?	No. Project management cost cannot be part of your own contribution. In addition, IFE does not finance costs incurring during the operating phase. Please refer to Section 5.3 of the Guidelines for Applicants for examples of (in)eligible costs.	Nous sommes une ONG (Catégorie 2 - sans but lucratif, création d'emplois et génération de revenus). Pouvons-nous facturer une marge sur le personnel technique affecté au projet en tant que contribution aux frais de fonctionnement essentiels ?	Non. Les coûts de gestion du projet ne peuvent pas faire partie de votre propre contribution. Voir la section 5.3 du Guide d'instructions pour les candidats pour des exemples de coûts (in)éligibles.

IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022

IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
Categorisation / Catégorisation					
34		Is it possible to bundle projects together and apply for 1 million EUR grant if the total jobs created by the projects reach 125?	You can submit the Concept Note that may be composed of 2 independent modules within the project scope. You may also decide to submit different Concept Notes for each of the projects. Whatever the case may be, the minimum grant request should be 1 million EUR for minimum 125 jobs per submitted project.	Est-il possible de regrouper des projets et de demander la subvention d'un million d'euros si le nombre total d'emplois créés par les projets atteint 125 ?	Vous pouvez soumettre une note conceptuelle qui peut comprendre deux projets connexes. Si les projets sont indépendants, il se peut que vous ne deviez en inclure qu'un seul dans la note conceptuelle. Vous pouvez également décider de soumettre des notes conceptuelles différentes pour chacun des projets. Quel que soit le cas, la demande de subvention minimale doit être de 1 million d'euros pour au moins 125 emplois.
35		Concerning the eligibility criteria, does it mean that all partners must have been in operation for a minimum of three years in the country of application or this is referring to being in operation in other countries as well?	In the country of the Call only. Please refer to the Guidelines for Applicants for the financial eligibility criteria.	En ce qui concerne les critères d'éligibilité, cela signifie-t-il que tous les partenaires doivent avoir été en activité pendant au moins trois ans dans le pays de la demande ou cela fait-il référence au fait d'être en activité dans d'autres pays également ?	Veuillez consulter le Guide d'instructions pour les candidats pour connaître les critères d'éligibilité.
36		My organisation is operating in the microfinance industry, which implies the construction of several branches across the country and relevant amount of job creation in several cities. Does my application qualify for review?	No. A microfinance institution does not qualify for IFE grant. However, if your operation involves construction of these branches, then a project in this regard may be eligible for grant.	Mon organisation opère dans le secteur de la microfinance, ce qui implique la construction de plusieurs succursales à travers le pays et une création massive d'emplois dans plusieurs villes. Ma demande peut-elle être examinée ?	Non. Une institution de microfinance n'est pas éligible pour une subvention IFE. Toutefois, si votre activité implique la construction de ces agences, un projet à cet égard peut être éligible à une subvention.
37		Why does this initiative not consider the existing contribution of micro-small and medium enterprises in job creation? I ask this in terms of the required turnover from applicants and grant minimum sizes that are high.	If the applicant has the financial capacity to uptake 1 million EUR grant and the proposed project can create the minimum number of jobs, then it can apply for IFE grant. Please refer to the Guidelines for Applicants.	Pourquoi cette initiative ne tient-elle pas compte de la contribution actuelle des micro, petites et moyennes entreprises à la création d'emplois ? Je pose cette question au regard du chiffre d'affaires exigé des candidats et des tailles minimales de subvention qui sont élevées.	Si le demandeur a la capacité financière d'absorber une subvention d'un million d'euros et que le projet proposé peut créer le nombre minimum d'emplois, il peut demander une subvention IFE. Voir le Guide d'instructions pour les candidats.
38		How can we estimate the ownership of the land and the present equipment and machine?	You would need to obtain legal documentation proving ownership of the assets and a valuation report. If the Concept Note makes it to the Full Project Proposal stage, then a certified valuation report is mandatory.	Comment pouvons-nous estimer la propriété du terrain et des équipements et machines actuels ?	Vous devrez obtenir des documents juridiques prouvant la propriété des actifs et un rapport d'évaluation. Si la note de concept passe à l'étape de la proposition de projet complète, un rapport d'évaluation certifié est obligatoire.
39		Are there any limitations regarding the used production lines status or country of origin? Should they be new or even used production lines that could be considered eligible project costs?	There is no limitation regarding the country of origin as long as the procurement is in line with our procurement rules. On the other question, if the used machines are being offered as in-kind contribution, then they would need to be valued by a certified consulting firm and/or independent consultant and included.	Y a-t-il des limitations concernant le statut ou le pays d'origine des lignes de production usagées ? Est-ce que ce sont des lignes de production neuves ou même usagées qui pourraient être considérées comme des coûts éligibles du projet ?	Il n'y a pas de limitation concernant le pays d'origine. Par contre, si les machines usagées sont offertes comme contribution en nature, elles doivent être évaluées et incluses.
40		What is the applicant consortium for category 3 and 4? What type of entity can it be composed of?	Category 3 and 4 projects are generally led by private sector companies that may submit a project proposal either as an individual entity or as part of a consortium of several entities. However, all consortium members must meet the eligibility criteria required by IFE and also clarify the commitments and role of each entity in the implementation of the project.	En quoi consiste le consortium qui candidate à la catégorie 3 et 4? De quel type d'entité peut-il être composé?	Les projets de catégories 3 & 4 sont en général portés par des entreprises du secteur privé qui peuvent soumettre une proposition de projet soit en tant qu'entité individuelle, soit dans le cadre de consortium de plusieurs entités. Cependant tous les membres du consortium doivent respecter les critères d'éligibilité exigés par l'IFE et aussi clarifier les engagements et le rôle de chaque entité dans la mise en œuvre du projet.
41		We are a group with several companies. Can a p-company that meets the financial requirements apply for the project company? Because our holding company is less than three years old? Do these conditions concern the applicant who is bidding and not the project company? *The average annual turnover must be greater than or equal to 50% of the grant requested. *Debt ratio less than or equal to 4.0 (in the last fiscal year). *EBITDA (Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation and Amortization) must be positive in at least 2 of the last 3 years.	Yes, this sister company may apply individually provided it has been in existence for 3 years and is in satisfactory financial condition and meets the requirements specified in the Guidelines for Applicants. The project can be a newly created company.	Nous sommes un groupe qui compte plusieurs entreprises. Une société sœur qui remplit les conditions financières peut-elle candidater pour la société projet? Car notre holding a moins de trois d'existence? Ces conditions concernent-elles bien le candidat qui soumissionne et non la société projet ? *Le chiffre d'affaires annuel moyen doit être supérieur ou égal à 50 % de la subvention demandée. *Ratio d'endettement inférieur ou égal à 4,0 (au cours du dernier exercice). *EBE (Excédent Brut d'Exploitation) positif dans au moins 2 des 3 dernières années.	Oui cette société sœur peut présenter une candidature individuelle à condition de justifier de 3 années d'existence et d'une santé financière satisfaisante qui répond aux conditions spécifiées dans le Guide d'instructions pour les candidats. Le projet peut être une société nouvellement créée.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
Categorisation / Catégorisation					
42		Do you have a standard outline for the project presentation file?	The concept note form is only accessible in the SmartMe online platform. Registering as a candidate allows you to access it and obtain the information you need to fill out in the submission process.	Avez-vous un plan type pour le dossier de présentation du projet?	Le formulaire de la note conceptuelle n'est accessible que dans la plateforme en ligne SmartME. L'inscription en tant que candidat vous permet d'y accéder et d'obtenir les informations à renseigner dans le processus de soumission.
43		Please provide more information on the 15% cash contribution.	The applicant's required contribution can be in either cash or a mix of cash or in-kind towards the overall project budget. The cash part of the total own contribution must be at least 15% of the candidate's own contribution.	Merci de nous renseigner encore plus sur l'apport en numéraire de 15%.	La contribution du candidat peut être soit en numéraire, soit un mélange de numéraire et d'apport en nature pour le budget global du projet. La part en espèces de la contribution propre totale doit représenter au moins 15 % de la contribution propre du candidat.
44		The translation of the documents must be certified by a translator?	All documents required must be copies of the originals. For documents established in other languages than English or French translations must be provided. Translations have not to be certified at Concept Note Stage, but must be certified at the Full Project Proposal stage.	La traduction des documents doit être certifiée par un traducteur?	Tous les documents requis doivent être des copies des originaux. Pour les documents établis dans d'autres langues que l'anglais ou le français les traductions doivent être fournies. Les traductions ne doivent pas être certifiées à l'étape de la note conceptuelle, mais doivent être certifiées à l'étape de la proposition de projet complète.
45		what is your definition of a mature project?	A mature project is one that is in an advanced planning stage demonstrated by presentation of feasibility studies, market studies, technical studies, detailed cash flows, detailed funding plans etc.	C'est quoi votre définition d'un projet mature ?	Un projet mature est un projet qui est à un stade de planification avancé démontré par la présentation d'études de faisabilité, d'études de marché, d'études techniques, de flux de trésorerie détaillés, de plans de financement détaillés, etc.
46		The amount of the grant requested cannot exceed 200% of the applicant's average turnover over the last 3 years. If it is decided to go for a consortium, this will be the turnover of the main applicant or of all the stakeholders of the consortium?	In the case of a consortium application, this turnover requirement applies to the combined turnover average of the entire consortium.	Le montant de la subvention demandée ne peut pas dépasser 200 % du chiffre d'affaires moyen du candidat au cours des 3 dernières années. Si l'on décide d'aller en consortium, il s'agit du CA du demandeur principal ou de toutes les parties prenantes du consortium ?	Dans le cas d'une candidature en consortium, cette exigence de chiffre d'affaires s'applique à la moyenne du chiffre d'affaires combiné de l'ensemble du consortium.
47		Projects have started with building works since the progress of projects in Tunisia is very slow.	IFE does not fund project already started. However, if the second phase of an existing project is presented as an independent component of the investment, then the project is eligible for the grant. Please refer to the Guidelines for Applicants for the eligibility criteria.	Des projets ont démarré par des travaux de bâtiment puisque l'avancement des projet en tunisie c'est très lent.	L'IFE ne finance pas les projets déjà commencés. Cependant, si la seconde phase d'un projet existant est présentée comme une composante indépendante de l'investissement, le projet est éligible à la subvention. Veuillez consulter le Guide d'instructions pour les candidats pour connaître les critères d'éligibilité.
48		Our company is a new business that has a built-up area with manufacturing facilities already in place. Can the land be considered as a personal contribution?	Yes, land can be considered as an in-kind contribution as long as the land (or part of the land) is necessary for the implementation of the project. A valuation report issued by an independent consulting company or consultant must be presented as supporting document and included in the application.	Notre société est une nouvelle entreprise qui dispose d'un terrain bâti avec des ateliers de fabrication déjà en place. Le terrain peut-il être pris en compte comme apport personnel ?	Oui, le terrain peut être considéré comme un apport en nature pour autant que ce terrain (ou une partie du terrain) soit nécessaire à la réalisation du projet. Un rapport d'évaluation émis par une société de conseil ou un consultant indépendant doit être présenté comme pièce justificative et inclus dans la demande.
49		For an association, what financial conditions and documents must be provided?	Please consult the Guidelines for Applicants, available on IFE Download Centre: https://invest-for-jobs.com/en/ife-download-center .	Pour une association quelles conditions financières et documents doit-on fournir ?	Veuillez consulter le Guide d'instructions pour les candidats qui est disponible dans notre Centre de téléchargement : https://invest-for-jobs.com/fr/centre-de-telechargement .
50		Can the lead applicant be established in France?	Yes, the lead applicant can be a registered entity in France or any EU/EFTA country. However, it can only submit a project as part of a consortium in which at least one member is registered in the country of the call for proposals.	Est-ce que le demandeur principal peut être en France ?	Oui le demandeur principal peut être une entité enregistrée en France ou n'importe quel pays de l'UE/AELE. Cependant, il ne peut soumettre un projet que dans le cadre d'un consortium dans lequel au moins un membre est enregistré dans le pays de l'appel à proposition.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
	KPIs				
51		Can agreements with third-party entities for job creation be presented after the submission of the concept note?	LoIs at Concept Note stage are not mandatory, though it is advisable to include them. In case of jobs to be created at third party entities, provision of Letters of Intent for at least 25% of the jobs is required.	L'accord avec des entités tierces de création d'emplois peut-il être présenté après la soumission de la note conceptuelle ?	Dans le cas d'emplois à créer dans des entités tierces, la fourniture de lettres d'intention pour au moins 25% des emplois est requise.
52		Please advise on third-party job creation percentages.	Percentages are not 'fixed' per se. In case of Category 3 projects, number of jobs created at third party entities must be at least the same as the number of jobs created at the applicant's entity (i.e. minimum 50% and preferably higher). For 3rd party job creation details and requirements, please refer to the Guidelines for Applicants, Section 2 - Project Categories.	Veillez indiquer les pourcentages de création d'emplois par des tiers.	Les pourcentages ne sont pas "fixes" en soi. Par exemple, dans le cas des projets de catégorie 3, le nombre d'emplois créés dans des entités tierces doit être au moins égal au nombre d'emplois créés dans l'entité candidate (c'est-à-dire au moins 50% et de préférence plus). Pour les détails et les exigences concernant la création d'emplois par des tiers, veuillez vous référer au Guide d'instructions pour les candidats, Section 2 - Catégories de projets.
53		Other than the 3 KPIs mentioned, do you have any arrangement that counts the jobs retained that would have been otherwise lost?	No. Retained jobs do not count for the KPIs mentioned. The jobs that would qualify for IFE support must be new or additional to the existing jobs.	Outre les trois indicateurs clés de performance mentionnés, disposez-vous d'un dispositif permettant de comptabiliser les emplois conservés qui auraient été perdus autrement ?	Non. Les emplois conservés ne comptent pas pour les indicateurs clés de performance mentionnés. Les emplois qui pourraient bénéficier du soutien de l'IFE doivent être nouveaux ou s'ajouter aux emplois existants.
54		Should the finalization of the hiring be done at the end of the 3 or 5 years following the investment phase?	Eligible jobs are the new jobs that will be created in the private sector, typically during the first 3 years of the operational phase of the project. A monitoring system will ensure the follow-up of the job creation during this period.	La finalisation de l'embauche devrait-elle se faire au terme des 3 années où 5 années qui suivent la phase d'investissement ?	Les emplois acceptés par l'IFE sont les nouveaux emplois qui seront créés dans le secteur privé, généralement au cours des trois premières années de la phase opérationnelle du projet. Un système de monitoring permettra d'assurer le suivi de la création d'emplois durant cette période.
55		Can you specify the notion of massive jobs creation?	For each million EUR grant, IFE expects to create at least 125 new jobs in the private sector. These jobs must meet the IFE criteria (see definition in Section 1 of the Guidelines for Applicants). If your project creates more than 125 new jobs / 1 million subsidy, this will be considered positive and will result in a better ranking of the project in the technical evaluation phase.	Pouvez vous préciser la notion de massif dans la création d'emplois ?	Pour chaque million d'euros de subvention, l'IFE s'attend à la création d'au moins 125 nouveaux emplois dans le secteur privé. Ces emplois doivent être conformes aux critères de l'IFE (voir la définition à la section 1 du Guide d'instructions pour les candidats). Si votre projet crée plus de 125 emplois/ 1 million d'euros, ceci sera considéré comme positif et permettra un meilleur classement du projet dans la phase d'évaluation technique.
56		In the context of a call for projects for vocational training, can we rely on studies in need of skills to validate employability? If not, how can we prove it?	In the case of a project for the construction of a new vocational training centre, the job creation of the project concerns both the jobs created within the centre to ensure its operation (administrative personnel, pedagogical staff and trainers) and the jobs created at third-party entities that will recruit the graduates. For the submission of the application (CN stage), job creation at third-party entities can be estimated on the basis of the total number of graduates from the first three years of operation of the training centre multiplied by the average labour insertion rate obtained from specific projection studies of the target market. To evidence job creation, letters of intent from third party entities must to be provided.	Dans le cadre d'un appel à projet pour la formation professionnelle, pouvons nous nous appuyer sur des études en besoin de compétences pour valider l'employabilité ? si non comment le prouver ?	S'il s'agit d'un projet de construction d'un nouveau centre de formation professionnelle, la création d'emplois du projet concerne aussi bien les emplois créés au sein du centre pour assurer son fonctionnement (Personnel administratif, cadres pédagogiques, et formateurs) que les emplois créés chez des entreprises tierces qui recruteront les lauréats. La création d'emplois au sein des entreprises tierces peut être estimée sur la base du nombre total des lauréats des 3 premières années de fonctionnement du centre formés multiplié par le taux d'insertion moyen obtenu sur la base d'étude prospective. Pour prouver la création d'emplois pour les lauréats, des lettres d'intention de ces entités tierces doivent être fournies.
57		Who can sign the letter of intent if a third party is to be a consulting firm?	For jobs that will be created at third-party entities, letters of intent must be signed by the private sector entities where these jobs will be created as a result of the project implementation. This applies mainly to Category 1, 2 and 3. The template of the Letter of Intent can be downloaded on SmartME (IFE e-platform).	Qui peut signer la lettre d'intention si un tiers doit être une société de conseil ?	Pour les emplois qui seront créés chez des tierces parties, les lettres d'intention doivent être signées par les entités du secteur privé dans lesquelles ces emplois vont être créés grâce à la mise en œuvre du projet. Cela concerne surtout les projets de catégories 1, 2 et 3. Le modèle de la lettre d'intention peut être téléchargé sur la plateforme SmartMe (e-plateforme de l'IFE).
58		For KPI 3 the training is for existing or new employees?	It depends on the the type of proposed project. KPI 3 refers to the number of people who have participated/are participating in vocational and higher education or vocational/further qualification measures as a result of the proposed project.	Pour le KPI 3 la formation concerne les anciens employés ou les nouveaux ?	Pour l'ICP 3, les activités de formation concernent les anciens emplois.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
	Additionality / Additionalité				
59		In Annex 5- Additionally topic, should the applicant justify all listed potential reasons, or "letter of rejection from a bank " is sufficient?	This depends on the attempts made to obtain financing for your project from banks. Therefore in justifying additionality, you need to provide all the information you have to prove that your requests for funds have been unsuccessful.	Dans l'annexe 5 - Sujet supplémentaire, le demandeur doit-il justifier toutes les raisons potentielles énumérées, ou une "lettre de refus d'une banque" est-elle suffisante ?	Cela dépend des tentatives faites pour obtenir le financement de votre projet auprès des banques. Par conséquent, pour justifier l'additionnalité, vous devez fournir toutes les informations dont vous disposez pour prouver que vos demandes de fonds n'ont pas abouti.
60		If a businessman starts a new factory with a lot of job creation potential (eg more than 500 jobs), can he provide financial statements from his current businesses and a loan agreement to build the factory as a way of showing his financial capacity?	Yes. If you have already obtained a loan but the amount is insufficient to implement the project, IFE grant can be sought to complement the investment, provided the project is viable and meets IFE requirements.	Si un homme d'affaires expérimenté démarre une nouvelle usine avec un fort potentiel de création d'emplois (par exemple plus de 500 emplois), peut-il fournir les états financiers de ses entreprises actuelles et un contrat de prêt pour construire l'usine afin de démontrer sa capacité financière ?	Oui. Si vous avez déjà obtenu un prêt mais que le montant est insuffisant pour mettre en œuvre le projet, vous pouvez demander une subvention de l'IFE pour compléter l'investissement, à condition que le projet soit viable et réponde aux exigences de l'IFE.
61		IFE grant does not compete with bank financing?	IFE is not in competition with financial institutions or donor programmes. If a project is clearly bankable or if the project promises high returns, then IFE will reject a grant.	Le fonds n'est pas concurrent au financement bancaire ?	IFE n'est pas en concurrence avec les institutions financières ou les programmes des donateurs. Si un projet est clairement bancable ou si le projet promet des rendements élevés, l'IFE refusera la subvention.
	SmartME				
62		Do we get a chance to correct our application once it is submitted or is it disqualified for mistakes or errors?	SmartME does not allow any modifications of the Concept Note after the submission deadline. Before would be possible. We advise all applicants to carefully check the application prior to submission. Please refer to the Guidelines for applicants, Section 6.2, for details regarding rejection.	Avons-nous la possibilité de corriger notre demande une fois qu'elle a été soumise ou sommes-nous directement disqualifiés en cas d'erreurs ou de fautes ?	SmartME n'autorise aucune modification de la note conceptuelle de présentation après la soumission. Nous conseillons à tous les demandeurs de vérifier soigneusement la demande avant de la soumettre. Veuillez vous référer au Guide d'instruction pour les candidats, section 6.2, pour les détails concernant le rejet.
63		Where can I find the projected cash flow form?	This is part of the applicant package on SmartME. You need to register on this platform and log in to obtain the forms and templates, fill these out and upload to complete the process	Où puis-je trouver le formulaire de prévision des flux de trésorerie ?	Cela fait partie du dossier de candidature sur SmartME. Vous devez vous inscrire sur cette plateforme et vous connecter pour obtenir les formulaires et les modèles, les remplir et les télécharger pour terminer le processus.
64		Should the bank letter to cover our cash contribution be stamped at the Concept Note stage or later on? Should the bank letter be specific to this particular project or it should only specify the availability of credit lines?	If you have the stamped bank letter, then it is best to submit it at Concept Note stage. Otherwise indicate on SmartME when you expect to receive it.	La lettre de facilité (pour notre contribution en espèces) pour couvrir notre contribution en espèces doit-elle être estampillée à la date de soumission de la note de concept ou à une étape ultérieure ? La lettre de facilité doit-elle être spécifique à ce projet particulier ou doit-elle seulement préciser la disponibilité de la ligne de facilité ?	Si vous disposez de la lettre d'installation tamponnée, il est préférable de la soumettre. Sinon, indiquez sur SmartME quand vous pensez recevoir la lettre d'intention signée.
65		What does Lol mean regarding creating the same number of jobs at 3 rd party entities?	Lol means Letter of Intent. The templates for LoIs are downloadable from SmartME. Please refer to table on page 3 of the Guidelines for Applicants for more explanations.	Que signifie la Ldl concernant la création du même nombre d'emplois dans des entités tierces ?	La Ldl signifie lettre d'intention. Les modèles de lettre d'intention sont téléchargeables sur SmartME. Voir le tableau à la page 3 du Guide d'instructions pour les candidats pour plus d'explications.
66		Is it possible to directly validate our project without presenting the Concept Note given that the KPIs are presented, the feasibility report is prepared, and the project is viable and bankable?	No. The Concept Note must be submitted through SmartME (IFE e-platform) otherwise the application will not be considered. If the project is bankable, then there is no value in IFE offering grant support. IFE offers support only when an otherwise viable project does not get financing from a bank or other sources due to prohibitively high interest costs, lack of collateral security to satisfy the bank request, etc. Please refer to Section 4 of the Guidelines for Applicants.	Est-il possible de valider directement notre projet sans présenter la note conceptuelle, étant donné que les indicateurs clés de performance sont présentés, que le rapport de faisabilité est préparé et que le projet est viable et bancable ?	Non. La note conceptuelle doit être soumise via la plateforme de subvention SmartME, sinon la demande ne sera pas prise en compte. Si le projet est bancable, il n'y a aucun intérêt à ce que l'IFE offre une subvention. L'IFE offre un soutien uniquement lorsqu'un projet autrement viable n'obtient pas de financement d'une banque ou d'autres sources en raison de coûts d'intérêts prohibitifs, d'un manque de garanties pour satisfaire la demande de la banque, etc. Voir la section 4 du Guide d'instructions pour les candidats.

**"IFE-11-REG-C2: Procurement Procedure "Call for Proposals in Côte d'Ivoire, Egypt, Ethiopia, Ghana, Rwanda, Senegal, Tunisia"
Contest for Participation (Stage 1) – Answers to candidates' questions
Date of publication: 19.12.2022**

**IFE-11-REG-C2 : Procédure de passation des marchés publics "Appel à projets en Côte d'Ivoire, en Égypte, en Éthiopie, au Ghana, au Rwanda, au Sénégal et en Tunisie"
Concours de participation (étape 1) - Réponses aux questions des candidats
Date de publication : 19.12.2022**

No.	Section	Questions in English	Answers in English	Questions en Français	Réponses en Français
	Categorisation / Catégorisation				
	General/Générale				
67		From your experience, what is the percentage success rate of applicants at the concept note phase, how many have been shortlisted, and how many have been funded?	Obtaining a grant depends very much on the quality of the application. A viable and mature project that can start quickly after the grant agreement is signed, and can guarantee the jobs to be created will always stand an excellent chance of selection for grant.	D'après votre expérience, quel est le pourcentage de réussite des candidats à la phase de note conceptuelle, combien ont été présélectionnés et combien ont été financés ?	L'obtention d'une subvention dépend en grande partie de la qualité de la demande. Un projet viable, mature, qui peut démarrer rapidement après la signature de la convention de subvention, et qui peut garantir les emplois à créer aura toujours une excellente chance d'être sélectionné pour une subvention.
68		Can the grant be disbursed in tranches according to the timeline of each project, if it is within 24 months?	Yes. IFE grants are disbursed according to defined project milestones. The given milestones are agreed with the applicants and included in the financing agreements. In all cases, IFE grants are disbursed in tranches, and after the applicant own contribution is exhausted. IFE also keeps a retention share of 5% until confirmed technical completion of the investment.	La subvention peut-elle être déboursée en tranches selon le calendrier de chaque projet si celui-ci s'étend sur 24 mois ?	Oui. Les subventions IFE sont déboursées en fonction d'étapes définies pour le projet. Ces étapes sont convenues avec les candidats et incluses dans les conventions de financement. Dans tous les cas, les subventions IFE sont déboursées par tranches, et après que la contribution propre du demandeur soit épuisée.
69		What is the expected timeline for the response after submitting the Concept Note? In the case an applicant is shortlisted, what is the expected timeline for disbursement?	For shortlisting the Concept Notes, the process takes typically 8 weeks, barring any extended holiday period. The Guidelines for Applicants explains a number of steps post-shortlisting. These include invitation to the applicant to submit a Full Project Proposal (i.e. 45 days). The Full Project Proposals will be subjected to a Due Diligence exercise, the speed of which depends on the quality of proposal and responsiveness of the applicant to queries or requests for clarifications. This stage of the process could take approximately 3 months.	Quel est le délai prévu pour la réponse après la soumission de la note conceptuelle de présentation ? Dans le cas où un demandeur est présélectionné, quel est le délai prévu pour le décaissement ?	Pour la présélection de la note conceptuelle, il faut compter généralement 6 à 8 semaines, sauf période de vacances prolongée. Le Guide d'instructions pour les candidats présente un certain nombre d'étapes après la présélection. Celles-ci comprennent l'invitation du demandeur à soumettre une proposition de projet complète (environ 45 jours sont prévus pour cette activité). Les propositions seront soumises à un exercice de diligence raisonnable, dont la rapidité dépend de la qualité de la proposition et de la réactivité du demandeur aux questions ou demandes de clarification. Cette étape du processus pourrait prendre environ 4 mois.
70		The EUR exchange rates vary per year. Can we use the average exchange rate for the last three years?	You can use the exchange rate at the end of the financial year for the conversion into EUR. You can obtain these historical rates from www.oanda.com. You always have to indicate the source of your historical exchange rate figures.	Le taux de change de l'euro varie chaque année. Pouvons-nous utiliser le taux de change moyen des trois dernières années ?	Pour la conversion en euros, vous pouvez utiliser le taux de change en vigueur à la fin de l'exercice financier. Vous pouvez obtenir ces taux historiques sur le site www.oanda.com. Vous devez toujours indiquer la source de vos chiffres de taux de change historiques.
71		What are the minimum and the maximum number of years for a project?	IFE projects have 2 phases: Investment Phase for a maximum duration of 24 months plus up to 6 months for planning/licencing, while the Operation Phase has a long-term set duration.	Quel est le nombre d'années minimum et maximum pour un projet ?	Les projets IFE comportent deux phases : phase d'investissement d'une durée maximale de 24 mois, et la phase d'exploitation d'une durée déterminée à long terme.
72		Is there a specific score given for female and youth percentages of the jobs created?	No. The Guidelines for Applicants (Section 6.2) does not offer score for specific indicators, including the percentage of jobs for women and youths. Instead, it offers an overall number of bonus points that cover a range of criteria.	Une note spécifique est-elle attribuée pour le pourcentage de femmes et de jeunes dans les emplois créés ?	Non. Le Guide d'instructions pour les candidats (section 6.2) ne propose pas de score pour des indicateurs spécifiques, notamment le pourcentage d'emplois pour les femmes et les jeunes. Au lieu de cela, il offre un nombre global de points bonus qui couvrent une série de critères.
73		All our legal documents are in Arabic - we found in the FAQ that the translation does not have to be certified at Concept Note stage - so at the moment the translations submitted in the Concept Note may not be 100% clear and accurate - is that ok? Or what should we do?	Translations of documentation at the Concept Note stage does not have to be certified, provided that the information is accurate. However, when the application makes it to the Full Project Proposal stage, all such translated documents would need to be certified.	Tous nos documents juridiques sont en arabe - nous avons trouvé dans la FAQ que la traduction ne doit pas être certifiée au stade de la note de concept - donc pour le moment les traductions soumises dans la note de concept peuvent ne pas être claires et précises à 100% - est-ce correct ? Ou que devons-nous faire ?	La documentation au stade de la note de concept ne doit pas être certifiée, à condition que les informations soient exactes. Cependant, lorsque la demande atteint l'étape de la proposition de projet complète, tous ces documents doivent être certifiés.
74		What is the minimum cash contribution for the project?	The minimum cash contribution is 15% of the applicant's own contribution. Please refer to the Guidelines for Applicants related to the 4 categories for each of the required own contributions	Quelle est la contribution minimale en espèces pour le projet ?	La contribution en espèces minimale est de 15% de la contribution propre du demandeur.

Published by:
Facility Investing for Employment

Contact:
cfp.regional@invest-for-jobs.com

State/year of publication:
19.12.2022

Company Address IFE
Eulenkrugstrasse 55-57
22359 Hamburg | Germany